

# Siempre a su disposición para ayudarle

Para registrar su producto y obtener información de contacto y asistencia, visite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

AZ320



## Manual del usuario

**PHILIPS**



# Contenido

---

<b>1</b>	<b>Importante</b>	<b>2</b>
	Seguridad	2
	Aviso	3

---

<b>2</b>	<b>CD Soundmachine</b>	<b>4</b>
	Introducción	4
	Contenido de la caja	4
	Descripción de la unidad principal	4

---

<b>3</b>	<b>Inicio</b>	<b>6</b>
	Conexión de la alimentación	6
	Encendido	7
	Apagado	7

---

<b>4</b>	<b>Reproducción</b>	<b>7</b>
	Reproducción de CD	7
	Reproducción desde dispositivos USB	8
	Sintonización de radio FM	8
	Reproducción desde un dispositivo externo	8

---

<b>5</b>	<b>Opciones de reproducción</b>	<b>10</b>
	Reproducción con controles	10
	Programación de pistas	10
	Ajustes de sonido	10

---

<b>6</b>	<b>Información del producto</b>	<b>11</b>
	Especificaciones	11
	Formatos de disco MP3 compatibles	11
	Información sobre reproducción de USB	12
	Mantenimiento	12

---

<b>7</b>	<b>Resolución de problemas</b>	<b>13</b>
----------	--------------------------------	-----------

# 1 Importante

## Seguridad

- Lea estas instrucciones.
- Siga todas las instrucciones.
- No bloquee las aperturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- No realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros equipos que produzcan calor (incluso amplificadores).
- Proteja el cable de alimentación. Evite pisar o doblar el cable, en particular a la altura del conector y las terminales de contacto de la unidad.
- Utilice sólo los accesorios que especifica el fabricante.
- Desenchufe la unidad durante tormentas eléctricas o cuando no la utilice por un período prolongado.
- La grabación se permite siempre que no se infrinjan los derechos de autor ni otros derechos de terceros.
- Todos los trabajos de servicio técnico deben ser realizados por personal de servicio calificado. Solicite el servicio de asistencia técnica cuando, por ejemplo, el cable de alimentación o el conector están dañados, si se derramó líquido o cayeron objetos dentro de la unidad, si la unidad estuvo expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona normalmente o si se cayó.
- **PRECAUCIÓN.** Para evitar que las pilas se sulfaten y provoquen lesiones y daños materiales o en la unidad:
  - Instale todas las pilas de forma correcta, de acuerdo con los signos + y - marcados en la unidad.
  - No utilice pilas de distintas clases (nuevas y usadas o de carbono y alcalinas, etc.).

- Extraiga las pilas cuando no utilice la unidad durante un período prolongado.
- Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben exponerse a calor excesivo como luz del sol, fuego o fuentes similares.
- **PRECAUCIÓN:** Riesgo de explosión si la batería se reemplaza de forma incorrecta. Reemplace las pilas por otras del mismo tipo o similar:
- No esponga la unidad a goteos ni salpicaduras.
- No coloque objetos sobre la unidad que puedan dañar el sistema (como por ejemplo, objetos que contengan líquidos o velas encendidas).
- Si el conector de alimentación u otro conector se utilizan como dispositivos de desconexión, deben estar accesible y fáciles de operar:

### Conozca estos símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro de la unidad pueden generar descargas eléctricas. Para la seguridad de todas las personas de su hogar, no retire la cubierta del producto.

El signo de exclamación indica las características del producto que pueden provocar problemas de funcionamiento y mantenimiento. Por eso, se recomienda leer el manual de instrucciones.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no esponga el aparato a la lluvia ni a la humedad, ni coloque sobre él objetos que contengan líquidos (por ejemplo, jarrones).

**PRECAUCIÓN:** Para evitar descargas eléctricas, el conductor ancho debe introducirse por completo en la ranura adecuada.

## Advertencia

- Nunca quite la carcasa de este aparato.
- Nunca coloque este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- Nunca mire el haz láser que se encuentra dentro del aparato.

## Precaución

- Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste distintos de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones peligrosas.

## Aviso

Cualquier alteración o modificación a este dispositivo que no cuente con la autorización expresa de WOOX Innovations, puede anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.

### Eliminación del producto



Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Cuando finalice la vida útil del aparato, no lo deseché junto con los residuos normales del hogar. Llévelo a un punto de recolección oficial para su reciclado. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente.

### Información medioambiental

Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), pasta de papel (protectores) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada. Siga las normas

locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos.

**Este producto incluye las siguientes etiquetas:**



Símbolo de equipo de Clase II



Este símbolo indica que el producto posee un sistema de doble aislamiento.



Los logotipos de USB-IF son marcas comerciales de Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.

### Nota

- La placa de identificación está situada en la parte inferior del dispositivo.

# 2 CD Soundmachine

## Introducción

Con este CD Soundmachine, puede:

- escuchar radio FM;
- disfrutar de la reproducción de audio desde discos, dispositivos USB y otros dispositivos de audio externos;
- programar la secuencia de reproducción de las pistas.

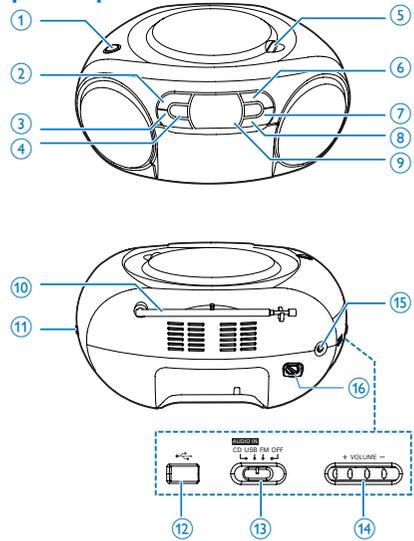
La unidad cuenta con refuerzo dinámico de graves (DBB) para mejorar el sonido.

## Contenido de la caja

Verifique el contenido de la caja e identifique las siguientes piezas:

- Unidad principal
- Cable de alimentación
- Manual rápido del usuario
- Adaptador de energía

## Descripción de la unidad principal



- 1 DBB**
  - Activa/desactiva el refuerzo dinámico de graves.
  - ■ Detiene la reproducción.
- 2 -ALBUM +**
  - Pasa al álbum anterior o siguiente.
- 3 ◀◀ / ▶▶**
  - Pasa a la pista anterior o siguiente.
  - Busca dentro de una pista.
- 4 OPEN•CLOSE**
  - Abre o cierra el compartimento de discos.
  - Inicia la reproducción o hace una pausa.
  - Púlselo para desactivar el modo de espera de la unidad.
- 5 PROG**
  - Programa la secuencia de reproducción de las pistas.
- 6 MODO**
  - Selecciona un modo de reproducción.

- ⑦ **Panel de visualización**
  - Muestra el estado actual.
- ⑧ **Antena FM**
  - Mejora la recepción FM.
- ⑨ **+ TUNING -**
  - Sintoniza emisoras de radio FM.
- ⑩ 
  - Toma USB.
- ⑪ **Selector de fuente**
  - Selecciona una fuente.
- ⑫ **+ VOLUME -**
  - Ajuste del volumen
- ⑬ **AUDIO-IN**
  - Conexión para sistema de audio externo.
- ⑭ **AC MAINS**

# 3 Inicio



## Precaución

- Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste distintos de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones peligrosas.

Siempre siga las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se comunica con Philips, le solicitarán el número de serie y el modelo de su equipo. Estos números figuran en la base de la unidad. Escriba los números aquí:

Número de modelo

---

Número de serie

---

## Conexión de la alimentación

La unidad se puede utilizar con alimentación de CA o baterías.

### Opción 1: alimentación de CA



## Advertencia

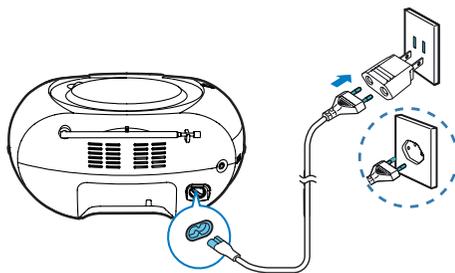
- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación sea igual al voltaje impreso en la parte posterior o inferior de la unidad.
- Riesgo de descargas eléctricas. Cuando desconecte el cable de alimentación de CA, tire siempre del conector de la toma. Nunca tire del cable.

Conecte el cable de alimentación de CA al enchufe de pared.



## Sugerencia

- Para ahorrar energía, apague la unidad después de utilizarla.



### Opción 2: Alimentación por batería



## Precaución

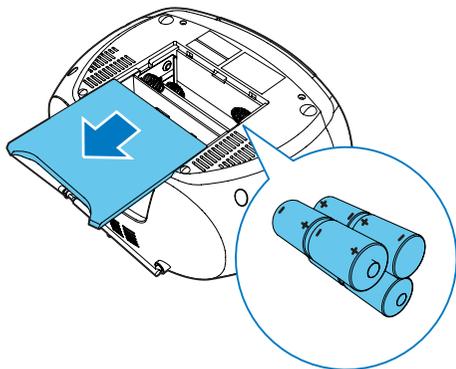
- Las pilas contienen sustancias químicas y deben desecharse de forma adecuada.



## Nota

- Las baterías no se suministran con los accesorios.

- 1 Abra el compartimiento de las pilas.
- 2 Inserte 6 pilas (tipo: R14/UM2/C de 1,5 V) con la polaridad correcta (+/-) tal y como se indica.
- 3 Cierre el compartimiento de las pilas.



## Encendido

Cambie el selector de fuente de la unidad principal a **FM/USB/AUDIO-IN/CD**.

- ↳ Cuando el selector de fuente está en la posición **AUDIO-IN/CD**, se muestra **CD**.

### Activación del modo de espera

- La unidad cambia al modo de espera automáticamente cuando no se detecta audio durante más de 15 minutos.
- Pulse **▶||** para desactivar el modo de espera de la unidad.

## Apagado

Cambie el selector de fuente de la unidad principal a **OFF**.

# 4 Reproducción

## Reproducción de CD

### Nota

- No se puede reproducir CD codificados con tecnología de protección de derechos de propiedad intelectual.
- Al conectar un cable de entrada de audio, se detiene la reproducción de CD/USB y la unidad cambia al modo de entrada de audio automáticamente.

Puede reproducir cualquier CD de audio comercial:

- CD grabable (CD-R)
- CD regrabables (CD-RW)
- CD de MP3

**1** Cambie el selector de fuente a **CD**.

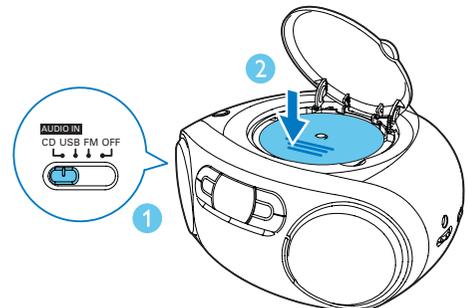
**2** Abra el compartimento de CD.

**3** Inserte un CD con la cara impresa hacia arriba y cierre suavemente la tapa del compartimento de CD.

↳ Aparece el número total de pistas.

↳ El CD Soundmachine inicia la reproducción automáticamente.

- Para seleccionar una pista, pulse **◀◀ / ▶▶**.
- Para hacer una pausa en la reproducción, pulse **▶||**.  
↳ [**▶**] y el número de pista parpadea.
- Para reanudar la reproducción, pulse **▶||** nuevamente.
- Para detener la reproducción del CD, pulse **■**.

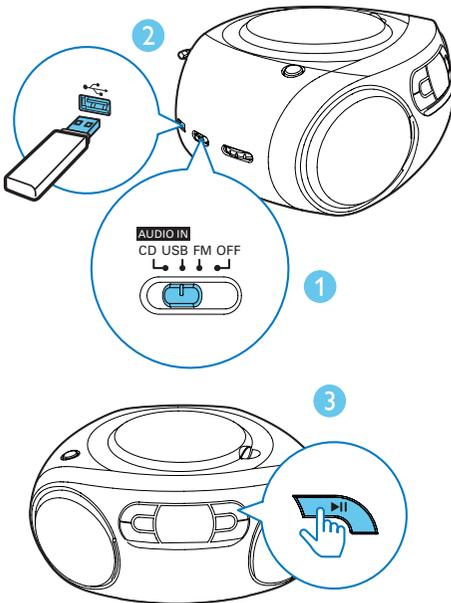


## Reproducción desde dispositivos USB

### Nota

- Asegúrese de que el dispositivo USB contenga archivos de audio en un formato que pueda reproducirse.

- 1 Cambie el selector de fuente a **USB**.
- 2 Inserte el dispositivo USB en la toma .  
↳ La reproducción se iniciará automáticamente. De lo contrario, pulse .



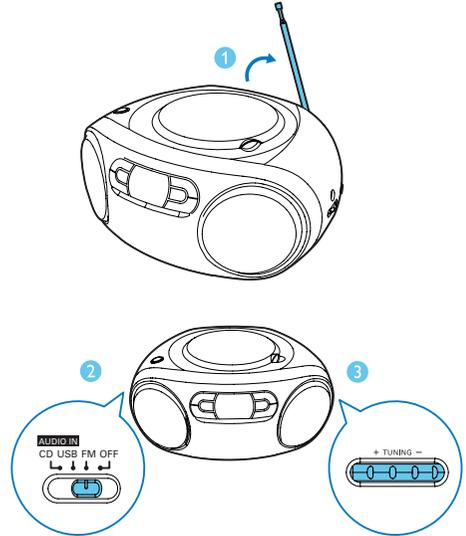
## Sintonización de radio FM

### Nota

- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena FM y ajuste su posición.

- 1 Cambie el selector de fuente a **FM**.

- 2 Gire **TUNING** para seleccionar una emisora.
- 3 Repita el paso 2 para sintonizar más estaciones.



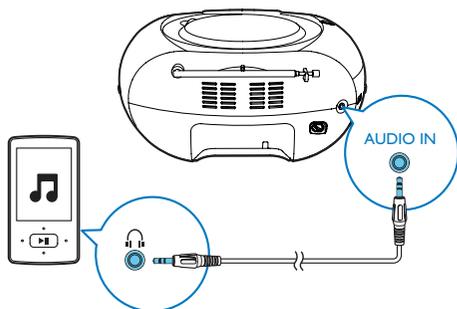
## Reproducción desde un dispositivo externo

También puede escuchar un dispositivo de audio externo a través de esta unidad.

- 1 Cambie el selector de fuente a **AUDIO-IN/CD**.
- 2 Conecte un cable de audio (3,5 mm, no incluido) a:
  - la toma **AUDIO-IN** de la unidad.
  - la toma para audífonos del dispositivo externo.
- 3 Reproduzca el dispositivo externo (consulte el manual del usuario del dispositivo).

## Nota

- La toma **AUDIO-IN** no es para audífonos.
- El panel de visualización se apaga cuando la unidad reproduce contenido desde el dispositivo externo y "ÁU" se muestra en la pantalla.



# 5 Opciones de reproducción

## Reproducción con controles

En el modo de CD, puede controlar la reproducción mediante las operaciones siguientes.

◀◀ / ▶▶	Pulsar una vez: pasa a la pista anterior o siguiente.  Mantener pulsado: busca en el archivo en reproducción, suéltelo para reanudarla.
▶	Inicia la reproducción o hace una pausa.
■	Detiene la reproducción.
PROG	Programa pistas.
+VOLUME-	Ajusta el volumen.
- ALBUM +	Salta al álbum anterior o siguiente.
MODO	Selecciona un modo de reproducción.  [↻]: repite la reproducción de la pista actual.  [↻ALL]: repite la reproducción de todas las pistas.  [⏪ ↻ALL]: repite todas las pistas aleatoriamente.  Para volver a la reproducción normal, pulse <b>MODE</b> varias veces hasta que desaparezcan los iconos de repetición.



### Sugerencia

- Solo se puede seleccionar [↻] y [↻ALL] cuando se reproducen las pistas programadas.

## Programación de pistas

En el modo de CD y USB, puede programar un máximo de 20 pistas.

- Pulse ■ para detener la reproducción.
- Pulse **PROG** para activar el modo de programación.  
↳ [PROG] (programa) empieza a parpadear.
- Pulse ◀◀ / ▶▶ para seleccionar un número de pista y, a continuación, pulse **PROG** para confirmar.
- Repita el paso 3 para programar más pistas.
- Pulse ▶ || para reproducir las pistas programadas.  
↳ Durante la reproducción, aparecerá [PROG] (programa).
  - Para borrar el programa, pulse ■ dos veces.

## Ajustes de sonido

Durante la reproducción, puede ajustar el volumen y seleccionar los efectos de sonido.

Tecla	Función
+VOLUME-	Aumenta o disminuye el volumen.
DBB	Activa o desactiva el mejoramiento dinámico de graves.

# 6 Información del producto



## Nota

- La información del producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

## Especificaciones

### Amplificador

Potencia de salida asignada	2 x 1 W RMS
Respuesta de frecuencia	125 -1.600 Hz, -3 dB
Relación señal / ruido	>57 dBA
Distorsión armónica total (THD)	< 1%
Entrada de audio	650 mV RMS

### Disco

Tipo de láser:	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm / 8 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW y MP3- CD
DAC de audio	24 bits / 44,1 kHz
Distorsión armónica total (THD)	<1%
Respuesta de frecuencia	125 -1.600 Hz, -3 dB
Relación S/R	>55 dBA

### Sintonizador

Zona de sintonización:	87,5 - 108 MHz
Distorsión armónica total (THD)	<3%
Relación señal / ruido	> 50 dBA

### General

Fuente de alimentación	100-240 V~, 50/60 Hz;
- Alimentación de CA	
- Batería	9 V de CC, 6 x 1,5 V, tipo: R14/UM2/C CELL
Consumo de energía en funcionamiento	10 W
Consumo de energía en modo de espera	< 0,5 W
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundidad)	300 x 134 x 240 mm
Peso (unidad principal)	1,4 kg

## Formatos de disco MP3 compatibles

- ISO9660, Joliet
- Cantidad máxima de títulos: 512 (según la longitud del nombre del archivo)
- Cantidad máxima de álbumes: 255
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 32~256 (kbps), velocidades de bits variables

---

## Información sobre reproducción de USB

### Dispositivos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Reproductores flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- tarjetas de memoria (requiere un lector de tarjetas adicional para funcionar en este dispositivo).

### Formatos compatibles

- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño del sector: 512 bytes)
- Frecuencia de bits (velocidad de datos) de MP3: 32 a 320 Kbps y velocidad de bits variable
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Cantidad máxima de álbumes o carpetas: 99
- Cantidad máxima de pistas o títulos: 999
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

### Formatos no compatibles:

- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquél que no contiene archivos MP3 o WMA. Estos álbumes no aparecen en la pantalla.
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV, PCM, WMA

---

## Mantenimiento

### Limpeza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con un detergente que no sea abrasivo. No utilice ninguna solución que contenga alcohol, licor, amoníaco, o abrasivos.

### Limpeza de discos

- Cuando un disco se ensucie, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro hacia afuera.



- No utilice solventes como benceno, diluyentes, limpiadores de venta libre o pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.

### Limpeza de la lente del disco

- Después de un uso prolongado puede acumularse polvo o suciedad en la lente del disco. Para garantizar una buena calidad de reproducción, limpie la lente del disco con un limpiador para lentes Philips o cualquier limpiador disponible en los comercios. Siga las instrucciones proporcionadas con el limpiador.

# 7 Resolución de problemas



## Advertencia

- Nunca quite la carcasa de esta unidad.

Para que la garantía conserve su validez, nunca intente reparar el sistema usted mismo.

Si se presentan problemas durante el uso del producto, consulte los siguientes puntos antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, ingrese en el sitio web de Philips ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)). Antes de comunicarse con Philips, asegúrese de identificar los números de modelo y serie, y de tener el dispositivo cerca.

### No hay energía

- Verifique que el cable de alimentación esté conectado con firmeza.
- Verifique que haya corriente en la toma de CA.
- Verifique que las baterías estén colocadas correctamente.

### No hay sonido o el sonido es de baja calidad

- Ajuste el volumen.

### La unidad no responde

- Desenchufe y vuelva a enchufar el conector de alimentación de CA y, a continuación, encienda nuevamente el sistema.
- Para ahorrar energía, la unidad se apaga automáticamente 15 minutos después de llegar a la última pista, si no se utiliza ningún control.

### No se detecta el disco

- Introduzca un disco.
- Compruebe que el disco esté colocado del lado correcto.
- Espere hasta que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.
- Sustituya o limpie el disco.
- Use un CD finalizado o un disco con el formato correcto.

### La recepción de radio es débil

- Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o la videocasetera.
- Extienda por completo la antena FM.



Specifications are subject to change without notice

2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.

Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.

AZ320\_55\_UM\_V3.0

